

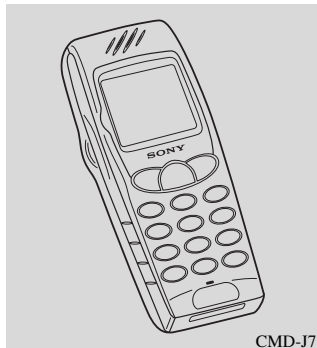
Mobile Telephone

Manual de instrucciones

En este manual se encuentran las instrucciones de los modelos CMD-J7 y CMD-J70. El CMD-J7 es el modelo que se ha utilizado como referencia para las ilustraciones.

Cuando no es así, se indica el nombre del modelo en las ilustraciones. Las diferencias de funcionamiento que puedan existir con otros modelos están claramente indicadas en el texto, por ejemplo, con la indicación “sólo para el CMD-J7”.

CMD-J7/J70



CMD-J7

ES

Información sobre CMD-J7/J70

Anote los números de identificación del teléfono y de la tarjeta SIM para futuras referencias. Esta información le servirá de ayuda si tiene que realizar alguna consulta a su distribuidor, al fabricante o al operador de red/proveedor de servicios. En caso de pérdida o robo del teléfono o de la tarjeta SIM, póngase inmediatamente en contacto con su operador/proveedor de servicios para evitar el uso fraudulento.

Número del teléfono móvil:




Número de Atención al cliente del operador:

Número de la tarjeta SIM:
(Impreso en la tarjeta SIM)

Número de identificación del teléfono (IMEI):
(Impreso en la etiqueta situada debajo de la batería)

Significado de los iconos

(Sólo para fines informativos.)

Iconos	Significado
	Importante
	Notas
	Póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios para obtener detalles

Precauciones de seguridad

- No utilice el teléfono en aviones, hospitales, estaciones de servicio o lugares donde estén prohibidos los teléfonos móviles.
- Tenga en cuenta que en algunos países no está permitido utilizar el teléfono móvil sin kit de manos libres mientras se conduce.
- No exponga el teléfono a condiciones extremas, como humedad excesiva o lluvia, altas temperaturas, luz directa del sol, polvo o productos químicos, cáusticos o abrasivos.
- No permita que los niños jueguen con el teléfono.
- Ponga un cuidado especial al desechar la batería y utilice un contenedor específico si es posible. No perfora, queme ni cortocircuite la batería.
- Cuando cargue la batería, limite la distancia entre la toma de corriente y el teléfono para poder acceder fácilmente.
- Consulte a su médico o al fabricante de dispositivos médicos personales (marcapasos, audífonos, etc.) sobre cualquier restricción en el uso de teléfonos móviles.
- Utilice exclusivamente baterías y accesorios CMD-J7/J70 homologados por Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- No toque el conector de antena exterior. Use siempre accesorios originales de Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- No ponga el teléfono móvil dentro de un horno microondas: podría provocar daños en el horno o en el teléfono.

Atención

- El uso de baterías, cargadores y accesorios no autorizados invalida la garantía del teléfono y puede resultar peligroso.
- Para utilizar el teléfono móvil GSM en el coche, conéctelo a una antena exterior. La antena exterior se puede conectar al teléfono móvil por medio del accesorio adecuado, por ejemplo, un kit de manos libres. Póngase en contacto con el fabricante del coche para determinar la posición más adecuada de la antena exterior.



La capa superior de esta caja de carton se compone en un 85% de papel reciclado; el estriado y la capa inferior se componen en un 100% de papel reciclado.

El consumo de energía del cargador AC en modo de descarga es $\leq 0,7$ W.

En las carcasas no se utiliza piroretardante halogenado.

En los circuitos impresos no se utiliza piroretardante halogenado.

La soldadura sin plomo se utiliza en la soldadura de algunos componentes.

Contenido

Presentación del teléfono móvil

Sony CMD-J7/J70 7

Contenido del kit 7

Enganche de la correa de mano 7

Referencia rápida 8

Funciones básicas del teléfono 8

El Jog Dial 8

La tecla central 9

Altavoz 9

La tecla Correo de voz 9

Modo de uso 9

Bloqueo del teclado 10

Glosario de iconos 10

Presentación general del menú 11

Procedimientos iniciales 12

Inserción de la batería 12

Inserción de la tarjeta SIM 12

Carga de la batería 13

Encendido del teléfono 15

Conexión a la red 15

Operaciones básicas 17

Realización de llamadas (Cómo guardar las entradas de la Agenda telefónica) 17

Respuesta y finalización de llamadas 18

Durante una llamada 19

Introducción de texto 21

Introducción de texto estándar 21

Introducción de texto con T9 22

Agenda telefónica 23

Organización de la Agenda telefónica 23

Cómo guardar las entradas de la Agenda telefónica desde el modo de espera 23

Realización de llamadas desde la Agenda telefónica 23

Menú de la Agenda telefónica 24

Correo de voz 26

Buscar 26

Edición de la Agenda telefónica 26

Operaciones del menú28

Mensajes28
Sonidos33
Configuración35
Desvío42
Historial de llamadas44
Extras45
 Reloj45
 Calculadora46
 Juegos47
 Correo electrónico49
Agenda52
Navegador WAP54

Apéndice58

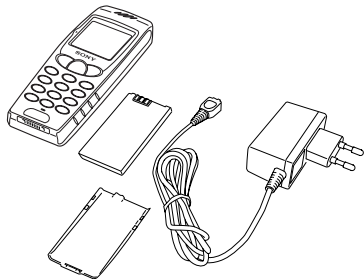
Solución de problemas58
Desbloqueo de la tarjeta SIM60
Especificaciones técnicas60
 Declaración de conformidad61

Índice65

Presentación del teléfono móvil Sony CMD-J7/J70

Contenido del kit

El kit contiene un teléfono móvil, una batería estándar, un cargador y este manual. Si falta una de estas piezas, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor.



Enganche de la correa de mano

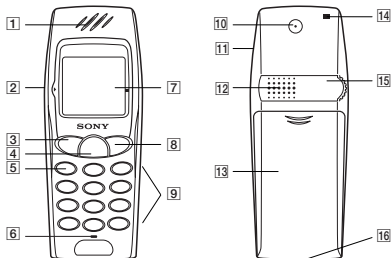
Enganche la correa de mano al teléfono según se muestra a continuación.



⚠ La correa de mano no viene incluida en el kit.

⚠ Las formas de los enchufes varían según el país.

Referencia rápida






- | | |
|---|---|
| 1 Auricular | 9 Teclado (teclas alfanuméricas) |
| 2 Jog Dial | 10 Conector de antena exterior |
| 3 Tecla de envío | 11 Conector de auriculares |
| 4 Tecla central | 12 Altavoz |
| 5 Tecla de correo de voz | 13 Tapa de la batería |
| 6 Micrófono | 14 Correa de mano Enganche |
| 7 Pantalla | 15 Apoyo del dedo índice |
| 8 Tecla de encendido/apagado, Tecla de finalización de llamada | 16 Conector externo |

Funciones básicas del teléfono

El Jog Dial

El Jog Dial proporciona una navegación fácil y rápida a través de los menús con una sola mano.

Operación		Función
Girar		Se desplaza a través de las opciones del menú. En modo de espera, abre la Agenda telefónica.
Presionar (clic)		En modo de espera, abre el Menú. Selecciona la opción que aparece resaltada en la pantalla.
Mantener presionado		Marca el número de teléfono seleccionado.

La tecla central

- Pulse la tecla central en modo de espera para acceder al modo WAP, en caso de que esté configurado.
- Durante una llamada, pulse la tecla central para acceder al Menú Llamada.




- Mantenga pulsada la tecla central para acceder a las funciones específicas de red (kit de utilidades de la aplicación SIM). (Esta característica depende de su operador de red y puede que no sea compatible con algunas redes.)


Altavoz

Durante una llamada, pulse la tecla central y seleccione *Altavoz* para activarlo o desactivarlo.

La tecla Correo de voz





Mantenga pulsado  para acceder al correo de voz (consulte también la página 26).

Modo de uso

- En modo de espera, mantenga pulsado  para activar o desactivar los modos de uso.




- A continuación, es posible seleccionar las distintas funciones del modo de uso. Todos los iconos del modo de uso aparecen en pantalla; gire el Jog Dial para seleccionarlos:








- *Modo Silencio* : cambia el timbre y todos los tonos a modo Silencio.
 - *Señal sonora única* : el timbre emite una única y discreta señal sonora.
 - *Vibración* : avisa por vibración sin que suene el timbre.
- Para su comodidad, si mantiene pulsado  estando en modo de espera, alternará entre las dos últimas opciones.
 - Durante una llamada entrante, detenga el timbre pulsando la tecla central.















- Durante un juego, detenga/inicie el sonido de fondo pulsando la tecla central.

Bloqueo del teclado

En modo de espera, pulse la tecla central seguido de  para bloquear o desbloquear el teclado (incluyendo el Jog Dial). Con el teclado bloqueado, también se pueden realizar llamadas de emergencia (112) y respuesta o rechazar llamadas entrantes (pulsando /). Después de finalizar la llamada, el teclado se bloqueará de nuevo automáticamente.

Glosario de iconos

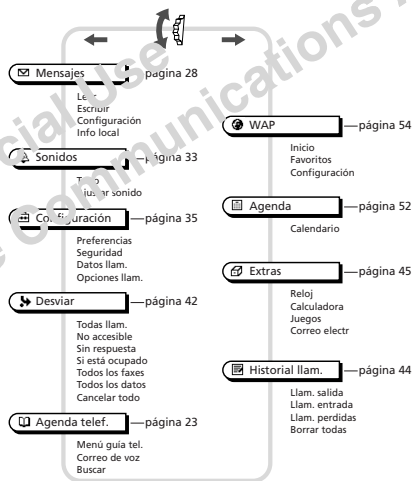
Icono	Significado
	La red no está disponible
	Nivel de la señal de red (fuerte)
	Nivel de la batería
	SMS (icono con forma de sobre)
	Correo de voz

Icono	Significado
	Teclado bloqueado
	Alarma
	Modo Silencio
	Aviso por vibración
	Señal sonora única
	Timbre desactivado
	Llamadas perdidas
	Restricción de llamadas entrantes
	Restricción de llamadas salientes
	Restricción de llamadas entrantes y salientes
	Desvío condicional
	Desvío incondicional
	Llamada activa
	Llamada retenida

Icono	Significado
	Micrófono desactivado
	Auriculares conectados - llamada activa
	Kit de manos libres conectado (descuelgue automático aktivado)
	Altavoz conectado
	Privación de conversación (codificación) no admitida
	Menú adicional disponible (pulsar la tecla central para que aparezca)

Presentación general del menú

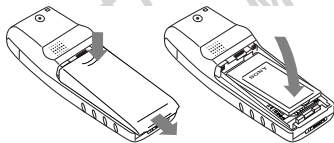
En modo de espera, presione el Jog Dial para acceder al menú principal:



Procedimientos iniciales

Inserción de la batería

- 1 Retire la envoltura de la batería.
- 2 Para retirar la tapa de la batería, presione la muesca y deslice la tapa hacia abajo.
- 3 Alinee los polos de la batería con los del teléfono y presione hacia abajo (asegúrese de que la etiqueta de la batería queda hacia arriba).
- 4 Alinee las pestañas de la tapa con las ranuras del teléfono y deslícela hacia atrás hasta que el cierre haga clic y quede fija en su lugar.



Extracción de la batería

En primer lugar, apague el teléfono y espere hasta que la pantalla quede en blanco. Abra la tapa y tire del saliente de la batería hasta extraerla.

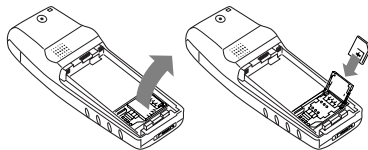
- ! Si inserta una batería nueva deberá ajustar la hora del reloj.

Inserción de la tarjeta SIM

La tarjeta SIM contiene un chip con los parámetros de servicio y el número de teléfono. Igual que una tarjeta de crédito, debe guardarla en lugar seguro y tratarla con cuidado. No la doble, evite que se raye y no la exponga a la humedad. Evite la electricidad estática.

- ! Para no dañar la memoria de la tarjeta SIM, apague siempre el teléfono antes de extraerla o insertarla.

- 1 Extraiga la batería.
- 2 Deslice el soporte de la tarjeta SIM hacia la derecha para abrirlo y levante la bandeja. Deslice la tarjeta SIM dentro de la bandeja (los contactos dorados deben estar hacia abajo y la esquina en ángulo hacia la parte inferior izquierda).



- 3 Cierre la bandeja con la tarjeta SIM insertada y deslice el soporte de la tarjeta SIM hacia la izquierda para cerrarlo.
- 4 Coloque de nuevo la batería.

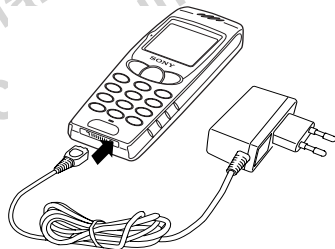
Para extraer la tarjeta SIM


Siga los pasos 1 a 4 y extraiga la tarjeta SIM en el paso 3.

Carga de la batería

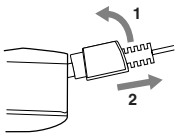
La batería que se suministra no está totalmente cargada.

- 1 Enchufe el cargador a la toma de corriente.
- 2 Enchufe el otro extremo del cargador en la parte inferior (toma) del teléfono.



 Las formas de los enchufes varían según el país.

Para desconectar el cargador del teléfono:



- La barra de estado que hay en el icono de la batería indica el estado de la carga.
- La carga (0 °C – 45 °C) concluye cuando el icono de la batería muestra todas las barras y deja de parpadear.
- La carga completa puede tardar hasta tres horas, pero este tiempo puede variar según las condiciones (por ejemplo, que el teléfono esté encendido o que la temperatura esté fuera del margen de funcionamiento).
- Si la batería está totalmente agotada, puede transcurrir algún tiempo antes de que aparezca el icono en pantalla al realizar la carga.
- Como medida de ahorro de energía, desenchufe el cargador de la toma de corriente y del teléfono una vez finalizada la carga.
- Si se expone a altas temperaturas, la batería puede dilatarse ligeramente. Esto no afecta negativamente a su salud ni a su seguridad, y se reducirá de tamaño una vez se vuelva a exponer a una temperatura más baja.




- Utilice exclusivamente la batería y el cargador CMD-J7/J70 especificados por Sony.
- Sugerencia de reciclaje: Ponga un cuidado especial al desechar la batería y utilice un contenedor específico si es posible.


Tiempo de uso

Cuando la batería esté casi totalmente descargada, el icono que aparece en pantalla parpadeará y se oirá una señal sonora que indica que sólo queda aproximadamente 1 minuto de conversación.

Encendido del teléfono

Para encender o apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla .

Introducción del PIN (Número de identificación personal)

Escriba el PIN mediante las teclas numéricas (el PIN aparece oculto en pantalla como *****) y presione el Jog Dial (o ) para confirmar.



Si no introduce el código PIN, el teléfono se apagará automáticamente transcurridos unos minutos. Es posible, pero no se recomienda, desactivar la petición del código PIN (consulte la página 37).

Conexión a la red

Una vez se ha introducido el código PIN correcto, el teléfono busca una red GSM disponible. La búsqueda de la red se realiza de forma automática y puede durar algunos segundos.

Podrá realizar y recibir llamadas cuando aparezca en pantalla el nombre del operador de red y el icono de nivel de la señal.



Los iconos siguientes indican el nivel de la señal de red recibida. Si la señal es demasiado débil, es posible que se pierda el servicio.



Señal fuerte



Señal débil




La red no está disponible

Si no puede obtener servicio

- Si no puede conseguir servicio de la red, la causa más probable es que la potencia de recepción sea demasiado débil. Desplácese a una posición más elevada, cerca de una ventana o a un espacio abierto y compruebe que no hay nada que estorbe la recepción de la antena.
- Cuando haya conectado el teléfono, procure no tapar con la mano el área de la antena interna situada encima del apoyo para el dedo índice.





Itinerancia ▲

-  Si está fuera de la cobertura de su operador de red “local”, especialmente si se encuentra en el extranjero, puede que se seleccione automáticamente otro operador de red que mantenga acuerdos de nivel de señal e itinerancia con otros operadores de red.

Operaciones básicas


Realización de llamadas (Cómo guardar las entradas de la Agenda telefónica)

Marcación de un número


- 1 Marque el número completo al que desea llamar (incluyendo el prefijo, aunque llame a un teléfono local). Si se trata de una llamada internacional, mantenga pulsado  hasta que aparezca "+". Introduzca a continuación el número del país seguido del prefijo y del número.
- 2 Pulse  si desea corregir algún error. Mantenga pulsado  para borrar el número completo.
- 3 Mantenga pulsado el Jog Dial (o pulse ) para llamar al número que aparece o





- 4 Presione el Jog Dial y seleccione *Guardar* si desea guardar este número en la Agenda telefónica.

 Si la opción *Rellamada auto* está activada (véase la página 41) y el número al que ha llamado está ocupado, el teléfono muestra automáticamente la opción *Rellamada auto*.




Elección de una entrada en la Agenda telefónica



- 1 En modo de espera, gire el Jog Dial para abrir la Agenda telefónica.
- 2 Utilice el Jog Dial para visualizar la lista de entradas clasificadas alfabéticamente. (Si algún nombre tiene más de un número de teléfono, seleccione uno de ellos con el Jog Dial.)
- 3 Mantenga pulsado el Jog Dial (o pulse ) para llamar al número que aparece.

 Para buscar un nombre en la Agenda telefónica, pulse una tecla alfanumérica del teclado para ir al primer nombre de la Agenda que empieza por esa letra (por ejemplo, para situarse en la primera entrada que empiece con "M", pulse .



Respuesta y finalización de llamadas

Pulse el Jog Dial (o ) para aceptar una llamada entrante.

 Si no desea respuesta a la llamada, pulse  o la tecla central y seleccione *Ocupado* mientras suena el teléfono. La llamada se rechazará (el que llama oírá un tono de ocupado, lo cual depende de la red, o, si se ha establecido un desvío, la llamada se desviará). Si no se responde a la llamada,  aparecerá en la línea superior de la pantalla.

Pulse  en modo de espera o seleccione Historial llam. en el menú principal para obtener más información sobre la llamada perdida. Pulse  para que el icono de la pantalla desaparezca.

Pulse  para finalizar una llamada telefónica.

 En casos excepcionales, la codificación no funciona en algunas redes y otras personas podrían escuchar su conversación. En este caso,  aparece en la pantalla.

Si los auriculares están conectados al teléfono, pulse el botón Auriculares para responder a la llamada (señal sonora). Mantenga pulsado el botón Auriculares para finalizar la llamada (2 señales sonoras).

Conecte o desconecte los auriculares **sólo** cuando el teléfono esté apagado o en modo de espera.

Durante una llamada

Ajuste del volumen del timbre y del altavoz

- Si desea ajustar el volumen del timbre durante una llamada entrante, gire el Jog Dial.
- Si desea ajustar el volumen del altavoz durante una llamada, gire el Jog Dial (giro hacia arriba = sube el volumen / giro hacia abajo = baja el volumen).
- Durante una llamada entrante, detenga el timbre pulsando la tecla central.

! Utilice el teléfono como bloc de notas y escriba un número de teléfono durante una llamada. Escriba un número y pulse la tecla central. Cuando finalice la llamada, el número que haya escrito aparecerá de nuevo en la pantalla. Utilice el Jog Dial para guardar el número en la Agenda telefónica o para realizar la llamada.


Menú Llamada


Durante una llamada, pulse la tecla central para acceder a las opciones siguientes:

Retención de llamada


📞 Si desea atender dos llamadas al mismo tiempo, utilice la función *Llam.reten.*

Una llamada activa

- 1 Pulse la tecla central y seleccione *Llam.reten.*
- 2 Presione el Jog Dial para confirmar.
- 3 Presione de nuevo el Jog Dial para acceder a la Agenda telefónica y recuperar un número (o escríbalo con el teclado).
- 4 Mantenga pulsado el Jog Dial o  para realizar una llamada.




! Al pulsar  o utilizar el Bloc de notas para realizar una segunda llamada, puede retener automáticamente una llamada.

Finalización de todas las llamadas

Elija *Fin todas llam.* o pulse  para finalizar varias llamadas.

Enviar DTMF

Elija esta opción para enviar tonos DTMF, por ejemplo, cuando se usa el Correo de voz u otros servicios.

-  Mantenga pulsado  para borrar el número y, a continuación, pulse  de nuevo para salir de esta opción.

Altavoz

Active o desactive el altavoz. Para obtener mejores resultados al utilizar el altavoz, coloque el teléfono sobre una superficie plana a una distancia aproximada de 0,5 m de usted.

Micrófono inactivo/Micrófono activo

Elija la opción *Micro desact/Micro activado* para activar o desactivar el micrófono.

Menú principal

Para volver al Menú principal.

Una llamada activa (o una llamada retenida) y una llamada en espera


Si el teléfono avisa (señal sonora) porque tiene una llamada en espera, dispone de varias opciones:

- 1 En la pantalla aparecen automáticamente las opciones para la llamada en espera.
- 2 ► **Intercambiar** para retener la llamada activa y conectar con la llamada en espera (en el caso de una llamada activa y una en espera)
 - o
 - **Ocupado** para indicar a la persona que llama que su línea está ocupada.
 - o
 - **Sustituir** para finalizar la llamada activa y continuar la llamada en espera.

Si los auriculares están conectados al teléfono, puede responder a una llamada entrante pulsando el botón de los auriculares (señal sonora). En caso de que haya una llamada activa y otra retenida, puede alternar entre ambas pulsando el botón de los auriculares (señal sonora).

Llamada en conferencia

Una llamada en la que intervienen más de 2 personas. Para preparar una llamada en conferencia, pulse la tecla central para abrir el menú Llamada y seleccione *Unir*.

-  Pueden participar hasta un máximo de 5 interlocutores (según la red).

Introducción de texto

Existen varias maneras de escribir caracteres:

- Introducción de texto estándar con el teclado
- Introducción de texto estándar con el Jog Dial
- Introducción de texto con el método de introducción rápida de texto T9

Introducción de texto estándar


Mediante el teclado

Pulse la tecla alfanumérica correspondiente al carácter deseado varias veces hasta que éste aparezca en pantalla.









Mediante el Jog Dial

Pulse una tecla una vez y gire el Jog Dial hasta que el carácter aparezca en pantalla. Presione el Jog Dial o espere un momento para confirmar.

Ejemplo: para introducir la letra “s” al escribir un mensaje:


- 1 Proceda como en *Escribir* (consulte la página 30), y después
- 2 Pulse . Aparecerá un carácter o un número.
- 3 Gire el Jog Dial hasta que aparezca la “s”.
- 4 Presione el Jog Dial (o espere) para confirmar la entrada.



- Pulse  para cambiar entre:
 -  texto en letras minúsculas
 -  texto en letras mayúsculas y después volver al texto en letras minúsculas
 -  texto en letras mayúsculas
 -  números
- Mantenga pulsado  para activar/desactivar la función T9 (consulte la página 22).
- Pulse  para borrar el carácter o el número situado inmediatamente antes del cursor. Para borrar todo el texto, mantenga pulsado .

Introducción de texto con T9

Ejemplo de introducción de texto con T9:

- 1 Proceda como en *Escribir* (consulte la página 30), y después
- 2 En el paso 3, mantenga pulsado (*) para cambiar al modo T9 si no aparece (o pulse la tecla central y seleccione T9).
- 3 Pulse (*) para cambiar a **Abc**.
- 4 Para escribir la palabra “Sony”, pulse cada una de las teclas siguientes en este orden:

- 5 Cuando termine de escribir la palabra, compruebe en la barra de revisión las posibilidades que se ofrecen para la combinación de teclas que ha escrito.
- 6 Gire el Jog Dial para seleccionar “Sony”. Si la combinación es la primera de la lista, sólo tiene que presionar el Jog Dial para seleccionarla (o pulse 0-+ para añadir un espacio y continuar con la siguiente palabra).



- 1 Si no aparece en la lista la palabra que pretende escribir, mantenga pulsado (*) para cambiar al modo de tecleo y escriba la palabra mediante el método de introducción de texto estándar (consulte la página 21). Cuando haya finalizado, mantenga pulsado (*) para volver al modo T9. La nueva palabra se añadirá automáticamente a la memoria T9 y aparecerá la próxima vez que se utilice el modo T9.

Añadir un símbolo o puntuación

Para introducir un símbolo cuando crea un mensaje.

- 1 Presione en (#@).
 - 2 Utilice el Jog Dial para desplazarse de fila en fila.
 - 3 Presione el Jog Dial para seleccionar una fila.
 - 4 Gire el Jog Dial para desplazarse dentro de la fila.
 - 5 Presione el Jog Dial para seleccionar un símbolo.
- 1 Para utilizar la función “Puntuación automática”, pulse (1∞) donde desee incluir un punto, un guión o un apóstrofe. Esta función de T9 insertará automáticamente la puntuación más adecuada.

Agenda telefónica

Organización de la Agenda telefónica

La agenda telefónica se organiza en las secciones siguientes:

- Menú de la Agenda telefónica
- Correo de voz (si está configurado)
- Búsqueda
- Agenda telefónica personalizada de entradas prioritarias (entradas 1-9)*
- Agenda telefónica ordenada alfabéticamente (clasificada por orden alfabético)

* Tenga en cuenta que no es posible guardar entradas de agenda telefónica personalizada desde el *Menú guía tel.* (*Entrada nueva*).

Para guardar una entrada de agenda telefónica personalizada, seleccione la entrada personalizada que desee (1-9) directamente desde la Agenda telefónica y pulse el Jog Dial; a continuación, siga los pasos 3-5 de “Inserción de nuevas entradas” (consulte la página 24).

Cómo guardar las entradas de la Agenda telefónica desde el modo de espera

Consulte la página 17 “Operaciones básicas – Realización de llamadas (Cómo guardar las entradas de la agenda telefónica)” y la página 24 “Inserción de nuevas entradas en la agenda telefónica”.

Realización de llamadas desde la Agenda telefónica


Consulte la página 17 “Operaciones básicas – Realización de llamadas (Cómo guardar las entradas de la agenda telefónica)”.

Menú de la Agenda telefónica

Número propio

La primera entrada del *Menú guía tel.* se reserva para los números personales, donde puede guardar en una o más entradas el número de su teléfono móvil, etc. En función de la tarjeta SIM, puede guardar varias entradas de números propios (incluidos 3 números en el teléfono).

Visualizar el número propio

- 1 ▶ **Agenda telef.** ▶ **Menú guía tel.**
▶ **Número propio**
- 2 Gire el Jog Dial para seleccionar el nombre del número propio.
- 3 Pulse el Jog Dial y elija después *Ver* para visualizar el número (seleccione *OK* o pulse  para salir).

Introducción del número propio


Para guardar la entrada correspondiente al número propio, siga los pasos 1-3 y, a continuación, con el Jog Dial seleccione un espacio de memoria vacío. Presione el Jog

Dial e introduzca el número cuando se solicite.

Para llamar, editar, borrar o copiar el número propio

Consulte en la página 26 “Edición de la agenda telefónica”.

Inserción de nuevas entradas

- 1 ▶  **Agenda telef.**
▶ **Menú guía tel.**
▶ **Entrada nueva**
- 2 ▶ **SIM** para guardar la entrada en la memoria de la tarjeta SIM o
▶ **Teléfono** para guardarla en la memoria del teléfono.
- 3 Gire el Jog Dial para seleccionar el icono Tipo de número y presione el Jog Dial.
- 4 Introduzca el número de teléfono. Presione el Jog Dial para confirmar.
- 5 Introduzca un nombre nuevo: Presione el Jog Dial para confirmar.





- Si guarda las entradas de la agenda telefónica en la tarjeta SIM, tenga en cuenta que el número de espacios de memoria varía en función de la tarjeta.
- Si guarda las entradas de la agenda telefónica en la memoria del teléfono, podrá guardar hasta 500 entradas (con 20 caracteres como máximo para cada nombre y 40 dígitos para cada número).
- Para asignar un grupo, seleccione una entrada de la agenda telefónica y seleccione *Sin grupo*. Utilice el Jog Dial para desplazarse y, a continuación, seleccione un grupo.

Números de servicio

Esta sección de la agenda telefónica puede contener Números de servicio (en función de la tarjeta SIM). Los Números de servicio no se pueden editar.

Agenda telefónica de números fijos



Esta sección puede contener Números de marcación fija (en función de la tarjeta SIM). Para añadir una entrada a los Números fijos, gire hacia abajo el Jog Dial hasta *Entrada nueva* en *Números fijos* y proceda según se describe en la sección “Inserción de nuevas entradas en la agenda telefónica”. Puede llamar, editar, borrar y copiar *Números fijos* (consulte “Edición de la agenda telefónica”). Necesitará el código PIN2 para editar, borrar y copiar.





- Los *Números fijos* y los *Números de servicio* dependen de la tarjeta SIM.
- Los *Números de servicio* no se pueden modificar.

Not for Commercial Use © 2005 Sony Ericsson Mobile Communications AB

Correo de voz



-  Mantenga pulsado  para acceder rápidamente a su *Correo de voz*.

Configuración del Correo de voz

- 1 ▶  **Agenda telef.**
▶  **Correo de voz**
- 2 Escriba el número cuando se solicite.
- 3 Presione el Jog Dial para confirmar la entrada.



Tras haber configurado el Correo de voz, cualquier edición del número se puede hacer mediante la Guía telefónica (véase también la página 26 “Edición de la Guía telefónica”).

-  El icono Correo de voz () o el icono en forma de sobre (según la red) aparece en pantalla para informarle de que ha recibido nuevos mensajes de voz.

Buscar


- ▶  **Agenda telef.** ▶  **Buscar**

Es posible buscar *Por nombre* o *Por grupo*.

Edición de la Agenda telefónica

Esta opción sirve para llamar, editar, borrar o copiar entradas de la agenda telefónica. Es posible editar entradas por el Nombre, por el Número o por la Nota.

Edición de un nombre o de un número

- 1 ▶  **Agenda telef.**
- 2 Gire el Jog Dial para seleccionar el nombre o el número que desea editar y presione el Jog Dial.
- 3 Presione el Jog Dial para acceder al menú de opciones de edición:

- Opciones de edición del nombre:
 - ▶ **Ver** para ver el nombre completo.
 - ▶ **Editar nombre** para modificar el nombre.
 - ▶ **Suprimir entrada** para borrar el nombre de la agenda telefónica.
 - ▶ **Copiar entrada** para copiar la entrada de una posición de la memoria a otra.
 - Opciones de edición del número:
 - ▶ **Llamada** para llamar al número.
 - ▶ **Ver** para visualizar el número.
 - ▶ **Editar tipo** para cambiar el tipo de número (por ejemplo, móvil, fax, etc.).
 - ▶ **Editar número** para modificar el número.
 - ▶ **Suprimir** para borrar el número de la agenda telefónica.
 - ▶ **Copiar** para copiar el número de una posición de memoria a otra.
- 4** Presione el Jog Dial para confirmar la selección.

Edición de Notas

Una *Nota* es como un memorándum anexo para anotar información adicional, por ejemplo, direcciones de correo electrónico o direcciones postales de la agenda telefónica.

- 1** Siga los pasos 1-3 en “Edición de un nombre o de un número” (consulte la página 26).
- 2** Seleccione la entrada de Nota que quiere editar.
- 3** Presione el Jog Dial para acceder a un menú de opciones de edición.
 - ▶ **Ver** para visualizar el contenido.
 - ▶ **Editar icono** para cambiar el icono.
 - ▶ **Editar texto** para editar el contenido.
 - ▶ **Suprimir** para borrar el contenido de la agenda telefónica.
 - ▶ **Copiar** para copiar la entrada de una posición de memoria a otra.
- 4** Presione el Jog Dial para confirmar la selección.


Operaciones del menú

| opción Activada || opción Desactivada







Mensajes

Esta función ofrece opciones de correspondencia para leer, escribir y enviar mensajes cortos (SMS).

Lectura de mensajes

Cuando llegue un mensaje nuevo, oírás una señal sonora con un sonido diferente a la señal sonora única del timbre y verá  en modo de espera.



- 1  **Mensajes**  **Leer**  **Buzón entrada**
( **Buzón salida** si desea ver los mensajes enviados.)
 - 2 Desplácese por la lista de mensajes para seleccionar el que desea leer y presione el Jog Dial para confirmar la selección. El mensaje aparecerá en la pantalla.
 - 3 Pulse el Jog Dial para acceder a las opciones de *Suprimir*, *Responder*, *Reenviar* o *Devolver llam.* al número adjunto al texto.
-  La capacidad de almacenamiento de mensajes entrantes y salientes depende de la tarjeta SIM.
 - La memoria de mensajes está llena cuando  parpadea en la pantalla.
 - Si intenta guardar un mensaje cuando la memoria está llena, aparecerá en pantalla el mensaje *Memoria llena*. Borre mensajes antiguos para dejar sitio a los nuevos.
 - Si desea borrar todos los mensajes, seleccione *Borrar todo*.

Para borrar un mensaje

- 1** Siga los pasos 1-3 de “Lectura de mensajes” (consulte la página 28) y seleccione *Suprimir*.
- 2** Después de elegir el mensaje que desea borrar, seleccione *Sí*.

Para contestar o editar un mensaje

- 1** Siga los pasos 1-3 de “Lectura de mensajes” (consulte la página 28) y seleccione *Respuesta*.
- 2** Elija *Sólo texto* o *Texto, anexo* (contestar con texto y anexo).
- 3** Edite el mensaje y presione el Jog Dial.
- 4** Seleccione *Enviar* (o *Guardar*, *Cancelar*) y presione el Jog Dial para confirmar la selección.

Para reenviar un mensaje


Siga los pasos 1-3 de “Lectura de mensajes” (consulte la página 28) y seleccione *Reenviar*.

Para rellamar al remitente de un mensaje o a un número que figura en el texto del mensaje

- 1** Siga los pasos 1-3 de “Lectura de mensajes” (consulte la página 28) y seleccione *Contestar*.
- 2** Seleccione *Llamada* o el número al que desea rellamar entre el número o números que aparecen en el mensaje y llame a ese número.

Creación

Para crear y enviar un mensaje, elija *Escribir*.

- 1 ►  **Mensajes** ► **Escribir**
- 2 Elija *Sólo texto* o *Texto, anexo* (escribir texto con un mensaje de sonido/imagen).
- 3 Cree su mensaje.
 - **Sólo texto:** Escriba el texto del mensaje.
 - **Texto, anexo:** Añada un anexo e introduzca el texto del mensaje.
- 4 Si pulsa la tecla central mientras crea un mensaje, podrá acceder a las opciones siguientes:

T9 Activado/Desactivado

Cambiar idioma

Agenda telef.

Plantilla


Último mens.

- 5 Presione el Jog Dial para confirmar. Seleccione *Intro número* o elija uno de los nombres de la Agenda telefónica. Antes de enviar el mensaje dispone de las opciones siguientes:



Enviar

Guardar

Cancelar


-  • Si tiene lugar una interrupción (por ejemplo, una llamada entrante) mientras crea un mensaje, seleccione *Último mensaje* para recuperarlo y concluirlo a partir del paso 4 anterior.
- Los mensajes de imagen y sonido sólo se pueden enviar y recibir entre los teléfonos móviles de Sony que dispongan de esta función.

Los iconos SMS indican las propiedades del mensaje

-  Mensaje recibido (no leído)
-  Mensaje recibido (leído)

Configuración

► Mensajes ► Configuración

 Gracias a la configuración se pueden personalizar los mensajes de salida, incluyendo su formato, el informe de confirmación, etc.

Seleccione *Configuración* en el menú *Mensajes* y seleccione después una de las opciones mediante el Jog Dial.

Clase de memoria

Dispone de las opciones siguientes:

- *SIM*, para guardar el mensaje en la tarjeta SIM del destinatario.
- *Teléfono*, para guardar el mensaje en el teléfono del destinatario.
- *Pantalla*, para que el mensaje aparezca directamente en la pantalla del destinatario (sin guardarlo en la memoria SIM ni en el teléfono). No se recomienda enviar mensajes confidenciales con esta opción.

Período de validez

Especifique el tiempo que los mensajes van a estar guardados en el centro de servicio seleccionando: *1 hora, 6 horas, 24 horas, 1 semana, 4 semanas*. El período de validez predeterminado es de 1 semana (depende de la red).

Coste de la respuesta

Seleccione *Activado* si desea pagar el coste de la respuesta del destinatario. (Esta opción depende de la red.)

Informe del resultado

Seleccione *Activado* si desea recibir confirmación de que sus mensajes se han transmitido con éxito al destinatario.

Formato del mensaje


Especifique la forma de transmisión de su mensaje: *SMS, Correo electrónico, Fax, Télex, Voz* (si procede). La opción predeterminada es SMS.

Centro de servicio

Antes de enviar mensajes cortos, registre su número de Centro de servicio mediante la opción *Centro servicios* del menú *Mensajes*.

Información de área local

► ✉ Mensajes ► Info local

 Puede recibir mensajes de difusión celular o de tipo general, como partes meteorológicos, informes de tráfico, etc., enviados a un grupo de teléfonos de una determinada área. Algunas de estas opciones pueden depender de la red.

1 ► ✉ Mensajes ► Info local

2 Seleccione una de las opciones siguientes:

► **Recibido**, para ver los mensajes de difusión celular.

► **Selecc. canal**, para añadir o borrar un canal de difusión.

► **¿Recibir?** para elegir si desea recibir o no mensajes de difusión celular.

► Elija **Tono** para activar o desactivar un tono que indique que ha recibido un mensaje de transmisión celular.

3 Presione el Jog Dial para confirmar la selección.

Sonidos


Elija *Sonidos* si desea acceder a cualquier opción relativa al sonido de su CMD-J7/J70, por ejemplo, melodías del timbre, volumen del timbre, activar o desactivar sonidos y grabar sus propias melodías o sonidos para el timbre.

Timbre

►  **Sonidos** ► **Timbre**

Volumen del timbre

Elija entre cuatro niveles de volumen del timbre o la opción de desactivar el timbre.

-  aparece en modo de espera para recordarle que el timbre está desactivado.
- Active o desactive el timbre rápidamente pulsando la tecla central (consulte la página 9). Ajuste el volumen del timbre durante una llamada entrante (mientras suena) girando el Jog Dial.

Tipo de timbre

Seleccione entre distintas melodías de timbre.

Timbre de grupo

Asigne un sonido de timbre a cada uno de los distintos grupos guardados en su Agenda telefónica. No es posible asignar una melodía de timbre a un solo número/nombre.

Mis timbres

Utilizando el micrófono del teléfono es posible grabar sonidos de timbre propios. Elija los respectivos iconos para Grabar (●), Parar (■), Reproducir (▶), Guardar (✓) o Borrar (🗑) una melodía del timbre.



Ajustar sonido

► Sonidos ► Ajustar sonido

Elija *Ajustar sonido* para acceder a las siguientes opciones de sonido:

Sonidos de eventos

Asigna un sonido que se escuchará al realizar las siguientes acciones en el CMD-J7/J70:

Recibir SMS, Alarma, Alarma agenda, Encender y Apagar.

Con el micrófono del teléfono se pueden grabar sonidos.

Clic de las teclas

► **Clic teclas** para activar o desactivar el sonido de las teclas.

► **DTMF** para activar/desactivar los tonos DTMF. Los tonos DTMF se han diseñado para respuesta a indicaciones de menú al pulsar una tecla.

► **silencio** para desactivar el clic de las teclas.

Tono de error

Seleccione *Tono de error* para asignar un sonido al tono de error. Elija un tono de error predeterminado o un sonido grabado (si tiene sonidos guardados en *Mis sonidos*).

Mis sonidos

Seleccione *Mis sonidos* si desea grabar sus propios sonidos mediante el micrófono del teléfono. Elija los respectivos iconos para Grabar (●), Parar (■), Reproducir (▶), Guardar (✓) o Borrar (🗑) un sonido.



Configuración

Preferencias

► Configuración ► Preferencias

Elija *Preferencias* para personalizar el teléfono a su gusto, por ejemplo, idioma, iluminación de fondo apagada o encendida, etc.

Cuando recibe el teléfono, tiene la configuración predeterminada siguiente:

Elemento	Predeterminado	Página
Idioma	En función de la tarjeta SIM*	36
Saludo	Desactivado	36
Papel tapiz	**	36
Luz de fondo	Activada	36
Contraste	0	36
Seleccionar red	Automática	36
Lista preferida	En función de la tarjeta SIM	36
Información de memoria	–	36
Configuración de fábrica	–	37

* El idioma predeterminado depende del idioma del operador de red.

** El papel tapiz predeterminado varía en función del operador de red/proveedor de servicios.

Idioma

►  Configuración ► Preferencias ► Idioma

Seleccione el idioma adecuado.



- Como alternativa rápida, puede seleccionar también el idioma pulsando *#00(*prefijo del país*)#.
- Pulse *#0000# para seleccionar el idioma predeterminado.

Saludo

El menú *Saludo* permite activar, desactivar o editar el mensaje de saludo que aparece cuando se enciende el teléfono.

Papel tapiz

Seleccione imágenes que aparecerán como papel tapiz en la pantalla de modo de espera.

Luz de fondo

Elija *Luz de fondo* para encender/apagar la iluminación del teclado y de la pantalla. Si la Luz de fondo está desactivada, la duración de la batería será mayor.

Contraste

Para ajustar el contraste de la pantalla.

Seleccionar red

Esta función ofrece la opción de seleccionar una red automáticamente al encender el teléfono o hacerlo manualmente en una lista de redes disponibles.

Lista preferida

Elija *Lista preferida* para editar la lista de prioridades de selección automática de la red. Esta función resulta muy útil, por ejemplo, para establecer la prioridad de operadores en itinerancia.

- *Añadir red* para añadir un operador de red a la lista.
- *MoverRed* para ajustar el orden de aparición de los nombres de la lista.
- *BorrarRed* para suprimir un operador de red de la lista.

Información de memoria

Para visualizar la cantidad de memoria disponible en *SIM*, *Teléfono* y *Nota*.

Configuración de fábrica

Para restaurar en el teléfono toda la configuración de fábrica, excepto la Agenda telefónica, la Agenda y los valores que dependen de la red y de la tarjeta SIM. Esta opción reinicia automáticamente el teléfono.

Seguridad

► Configuración ► Seguridad

Las opciones de *Seguridad* permiten controlar qué personas utilizan el teléfono y los privilegios de llamada. Sin embargo, siempre se permiten las llamadas de emergencia (SOS) sin tener en cuenta las restricciones o claves establecidas.

Código PIN

Seleccione *Código PIN* para activar, desactivar o cambiar el código PIN. Si el código PIN está activado, se solicitará que lo introduzca cada vez que encienda el teléfono. Puede cambiar el código PIN por cualquier número de 4-8 dígitos. Sólo puede cambiar el código PIN si el control PIN está activado.

- ❗ Si introduce tres veces un código PIN incorrecto, el PIN quedará bloqueado. Para desbloquearlo, deberá introducir el PUK (Clave de desbloqueo personal).
- 🔊
 - Si introduce diez veces un código PUK incorrecto, la tarjeta SIM quedará totalmente bloqueada y sólo podrá desbloquearla el operador de red o el proveedor de servicio.
 - Si el código PIN está desactivado, el riesgo de que personas no autorizadas puedan utilizar el teléfono es mayor. La desactivación del control PIN varía en función de la tarjeta SIM.

Código PIN2

- 🔊 PIN2 es un código que proporciona el operador de red o el proveedor de servicio y es necesario para poder acceder a determinadas funciones, como la Agenda telefónica de números fijos o Coste de la llamada. No todas las redes admiten estas funciones.

Restricción de llamadas

- Ⓜ Limita las llamadas que se realizan desde el teléfono y puede resultar muy útil, por ejemplo, si presta su teléfono a alguien y no desea que realice llamadas internacionales. Las restricciones del menú *Restric. llam.* requieren una contraseña de restricción.

Todas salida

Restringe todas las llamadas salientes excepto las de emergencia (112, etc.).

Internacional

Restringe todas las llamadas internacionales.

Int.exc. local

Restringe todas las llamadas internacionales salientes excepto las que se realizan al país de origen.

Todas entrada

Restringe todas las llamadas entrantes.

En el extranjero

Restringe todas las llamadas entrantes cuando está fuera de la cobertura de su operador de red registrado (por ejemplo, cuando está en el extranjero).

Cancelar todo

Cancela todas las restricciones del servicio de restricción de llamadas.

Contraseña de restricción

Algunas restricciones del menú de *Seguridad* se controlan en la red, como la *Restric. llam.* Su operador de red o su proveedor de servicio le proporcionará una contraseña (de red) si se registra en una o más de estas restricciones de llamada de red (*Restric. llam.*).

Cambio de la contraseña de Restricción de llamadas

Seleccione la opción *Ctrs restric* en el menú *Seguridad*. Utilice el teclado para introducir la contraseña antigua y después la nueva. Vuelva a introducir la contraseña nueva y presione el *Jog Dial*.


- Ⓜ Si aparece el mensaje *No válido*, quiere decir que la contraseña antigua que ha introducido no es correcta. Si tiene algún problema, póngase en contacto con su operador de red o con su proveedor de servicio.

Código de seguridad

La *Contraseña* permite establecer una contraseña para controlar el acceso a su navegador y a su correo electrónico. El código de seguridad predeterminado es: 0000.

Datos de la llamada

►  Configuración ► Datos llam.

 Realice un seguimiento o controle la duración y el coste de sus llamadas. Para que el coste de la llamada pueda ser utilizado como medida de seguridad, si, por ejemplo, presta su teléfono móvil, deberá utilizar el PIN2 como código de seguridad cuando establezca o cambie las opciones.

Duración de la llamada

Compruebe la duración de la última llamada y de todas las llamadas (entrantes y salientes). Gire el Jog Dial para seleccionar la duración que desea comprobar.

Coste de la llamada

Compruebe el coste de la última llamada, el de todas las llamadas, el crédito restante y su límite. Gire el Jog Dial para seleccionar el coste que desea comprobar.

Duración a 0

Utilice el Jog Dial para poner a cero la Duración de la llamada.

Establecimiento del coste de la llamada

Config coste ofrece tres opciones:

- *Tarifas*


Seleccione *Tarifas* para establecer la divisa y el precio unitario que servirá para calcular el coste de la llamada.

Escriba el código PIN2 cuando se solicite. Introduzca la divisa y el precio unitario (para introducir la coma decimal, pulse (*)),

- *Límite de coste*


Seleccione *Límite de coste* para establecer una cifra que, una vez alcanzada, sirva para que el teléfono impida que se realicen más llamadas. Si seleccionó la opción *Unidad* del menú *Tarifas* (ver más arriba), introduzca el valor unitario. Si se trata de *Divisa*, escriba el valor de la divisa. Escriba el código PIN2 cuando se solicite y, a continuación, establezca el límite de coste.

- *Borrar coste*
Seleccione *Borrar coste*, introduzca el código PIN2 y, a continuación, ponga a cero el contador de *Coste llam.*

 Para volver a realizar llamadas, deberá poner a cero el contador de *Coste llam.* o introducir un *Límite de coste* más alto.

Configuración de llamadas

►  **Configuración** ► **Opciones llam.**

 Es posible que algunas redes no admitan todas las funciones siguientes.

Identificación de llamada

Elija si desea o no que su interlocutor vea su número de teléfono. Seleccione la opción *ID llamada* en el menú *Opciones llam.* Utilice el Jog Dial para seleccionar *Activado*, *Desactivado* o *Predeterminado* (valor predeterminado de red).

Llamada en espera

Si la opción está activada, el teléfono indicará con una señal sonora que hay una llamada en espera para que no pierda ninguna llamada. Seleccione *Llam. en espera* y utilice el Jog

Dial para seleccionar *Activar*, *Cancelar* o *Comprob estado*.

Seleccionar línea

Algunos operadores de red ofrecen la posibilidad de seleccionar en la tarjeta SIM dos líneas telefónicas distintas. Esto resulta útil si, por ejemplo, desea separar los costes de las llamadas privadas y las profesionales.

Para seleccionar una línea en modo de espera, mantenga pulsado (#*) y haga la selección con el Jog Dial. Aparecerá 1 o 2 para indicar cuál es la línea activa. También puede seleccionar la línea mediante la opción del menú *Opciones llam.*

Algunos elementos de menú quizá no aparezcan en el teléfono en algunas redes, a menos que se abone específicamente a ellos. Las opciones siguientes (por ejemplo, *Desviar*, *Seguridad*, *Tono del timbre*, *Llam. en espera* y *Correo de voz*) se aplicarán a la línea seleccionada actual. Algunos elementos, por ejemplo, su propia entrada de número y la entrada de correo de voz, no se pueden editar. Todas las llamadas realizadas se facturarán a la línea seleccionada actualmente. No obstante, *Dura-*

ción llam. y *Config Coste* siempre mostrarán el tiempo o el coste total de ambas líneas.

Respuesta con cualquier tecla

Puede respuesta a una llamada pulsando cualquier tecla del teclado.

Seleccione *Cualquier tecla* y utilice el Jog Dial para seleccionar *Activado* o *Desactivado*.

Señal sonora cada minuto

Active o desactive *Señal 1 min* para que el teléfono emita o no una señal sonora cada minuto que transcurra mientras se utiliza el teléfono.

Rellamada automática

Se llama automáticamente a una línea ocupada hasta que deje de estarlo. Seleccione *Activado/Desactivado* para activar o desactivar esta función. Una llamada entrante interrumpirá la función *Rellamada auto*.



Su operador de red/proveedor de servicios puede restringir esta función.

Mostrar el tiempo de llamada

Seleccione *Activado/Desactivado* para visualizar o no el tiempo de llamada transcurrido.

Respuesta automática

Puede respuesta automáticamente a una llamada entrante. Sólo funciona con el kit de manos libres para coche.

Tonos DTMF

Se emiten tonos DTMF cuando se pulsa una tecla en las indicaciones de menú (por ejemplo, durante el Correo de voz, etc.). Seleccione *Activado/Desactivado* para activar o desactivar esta función.

Servicios de datos

Una vez conectado a los accesorios opcionales de datos (consulte también sus manuales de usuario), el teléfono puede enviar y recibir datos.

Selección de una *Velocid.serie*

- Seleccione una *Velocid.serie* y utilice el Jog Dial para seleccionar *Automático*, o una de las velocidades siguientes: *115,2 kbps*, *57,6 kbps*, *38,4 kbps*, *19,2 kbps*, *9,6 kbps*.
- Seleccione *Automático* si desea que la detección de la velocidad serie sea automática. Introduzca un comando “AT”, cuando en el teléfono se indique *OK*.



Desvío

Puede que necesite registrar este servicio con su operador de red o con su proveedor de servicios.

Establecimiento de un desvío

1 ▶ **Desviar**

- 2** Seleccione una opción de desvío con el Jog Dial.
- 3** Seleccione *Activar* para configurar la condición de desvío elegida.
- 4** Seleccione *Correo de voz* para desviar llamadas al correo de voz o para elegir un número de la agenda telefónica. Elija *Intro número* para introducir manualmente el número mediante el teclado.
- 5** Espere la confirmación de la red.

- En el paso 3 también tiene la opción de cancelar o comprobar el estado. Seleccione *Cancelar* si desea cancelar el desvío; a continuación, espere la respuesta de la red.
- Seleccione la opción *Comprab estado* si desea comprobar el establecimiento del desvío. Espere la respuesta de la red y podrá visualizar el estado actual en la pantalla.
- Si la respuesta de la red es *Error*, quiere decir que la red no ha podido establecer, borrar o comprobar el desvío seleccionado.
-  aparecerá en modo de espera si hay un desvío establecido.
-  • A veces la red establece automáticamente una opción de desvío.

El menú *Desviar* ofrece las opciones siguientes:

► **Todas llam.**

Desvía todas las llamadas incondicionalmente (ni siquiera sonará el timbre del teléfono).

► **No accesible**

Desvía las llamadas entrantes si el teléfono está apagado o fuera de cobertura.

► **Sin respuesta**

Desvía las llamadas entrantes si no se responde a la llamada en un cierto período de tiempo.

► **Si está ocupado**

Desvía las llamadas entrantes si se está utilizando el teléfono (línea ocupada).

► **Todos los faxes**

Desvía todas las llamadas de fax (ni siquiera sonará el timbre del teléfono).

► **Todos los datos**


Desvía todas las llamadas de datos (ni siquiera sonará el timbre del teléfono).

► **Cancelar todo**


Suprimir todos los desvíos activos.



Historial de llamadas

Proporciona un registro y un acceso rápido a las 10 últimas llamadas salientes, las 10 últimas llamadas entrantes y las 10 llamadas perdidas. (Esta función depende de su operador de red/proveedor de servicios).

- 1** ▶  **Historial llam.**
- 2** Utilice el Jog Dial para elegir una de las opciones siguientes: *Llam.salida*, *Llam.entrada* o *Llam.perdidas*, y presione después el Jog Dial.
- 3** Pulse el Jog Dial para aplicar a un nombre o a número alguna de las funciones *Llamada*, *Ver*, *Editar*, *Guardar* o *Borrar*.


En el paso 2, seleccione *Borrar todos* para borrar todos los nombres/números.

-  • Se necesita *ID llamada* (Identificación de la línea que llama) para utilizar las entradas del Historial de llamadas.
- Cuando se agota la capacidad del *Historial llam.*, se borra automáticamente el número más antiguo para dejar espacio a la nueva entrada.

 Como alternativa rápida, también puede pulsar  en modo de espera para visualizar el Historial de llamadas.

 Llamada saliente

 Llamada entrante

 Llamada perdida

Extras

Elija el menú *Extras* para acceder a los submenús siguientes: *Reloj*, *Calculadora*, *Juegos* y *Correo electr.*


Reloj


►  Extras ► Reloj

Reloj int.

Presione el Jog Dial para seleccionar una ciudad del mapa (o pulse la tecla central para listar las ciudades) y acceder a las opciones siguientes:




► **Editar**  si desea cambiar la ciudad de origen.


► **Editar**  si desea cambiar la ciudad del extranjero.

► **Hora verano** para cambiar entre la hora de verano y la de invierno.

Alarma

Es posible fijar, activar y desactivar o establecer la Alarma para que suene cada día a la misma hora (*repetición diaria*). Si se ha activado la alarma,  aparece en la pantalla en modo de espera. Si el teléfono está apagado, no sonará la alarma.

Cronómetro

Puede iniciar o detener el cronómetro a una hora determinada. Si el cronómetro está activo,  aparece en la pantalla en modo de espera.



El volumen de la alarma/cronómetro lo determina el valor del volumen del timbre. Si el volumen del timbre está desactivado, la alarma/cronómetro sonará al volumen mínimo. La alarma/cronómetro seguirá sonando incluso durante una llamada.

Formato del reloj

Elija entre los siguientes formatos de reloj: *24 horas*, *AM/PM*, *Con fecha*, *Reloj int.* Si elige *Desactivado* no se visualizará la fecha/hora en modo de espera.

Señales del reloj

Elija entre las opciones de *Señales del reloj* siguientes: *Señal sonora, 8h-20h, Desactivado.*

Ajustes fecha/hora



Utilice el Jog Dial y el teclado para introducir día, mes y año (*DD/MM/AA*) y la hora en horas y minutos (*HH/MM*).

! Si inserta una batería nueva deberá ajustar la hora del reloj.

Calculadora


► Extras ► Calculadora


La calculadora realiza operaciones de suma (+), resta (-), multiplicación (×) y división (÷).

- Pulse  para avanzar por las operaciones matemáticas +, -, ×, ÷, en este orden.
- Pulse  si desea borrar el valor introducido y el resultado.

1 ► Extras ► Calculadora

2 Introduzca un número.

3 Pulse  para seleccionar la operación matemática y, a continuación, introduzca el otro número.

4 Pulse  para seleccionar = y obtener el resultado.


Convertidor de divisas

También puede utilizar la calculadora como convertidor de divisas.

- 1 Introduzca un número en la pantalla de la calculadora.
- 2 Pulse la tecla central.
- 3 Seleccione el cambio de divisa.
- 4 Presione el Jog Dial.



Configuración del convertidor de divisas

- 1 Pulse la tecla central cuando se visualice la pantalla de la calculadora.
 - 2 Seleccione *Configuración* y presione el Jog Dial. Seleccione una de las opciones siguientes:
 - *Moneda nacional*, para establecer la divisa propia.
 - *Divisa extranj*, para establecer la divisa extranjera. Después de establecer la divisa extranjera, presione el Jog Dial para establecer el *Cambio*.
 - *Lista de monedas* para editar el nombre de la divisa.
-  Pulse el Jog Dial para confirmar la divisa y la pantalla mostrará automáticamente el siguiente ajuste.

Juegos

► Extras ► Juegos

Seleccione *Juegos* en el menú Extras. Durante el juego, pulse la tecla central para activar o desactivar el sonido de fondo. Pulse la tecla Fin para finalizar el juego.

Bananas (Plátanos)

Dos monos (el jugador contra el teléfono) luchan armados con bananas. Debe golpear a su adversario (el número de vidas aparece en la parte superior derecha de la pantalla)



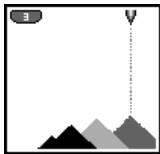
para poder avanzar hasta la siguiente etapa. Gire el Jog Dial hacia arriba (vertical) o hacia abajo (horizontal) para controlar el ángulo del lanzamiento o para esquivar las bananas. Cuando apunte, tenga en cuenta la fuerza del viento (fíjese en las banderas) y los efectos de la gravedad. Presione el Jog Dial para ajustar la potencia de su lanzamiento. El juego se termina cuando se ha acertado a todos los monos.

Sand Art (Arte en la arena)

Compruebe su habilidad artística utilizando el Jog Dial como pincel y el CMD-J7/J70 como lienzo.

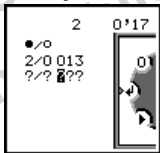
Elija uno de los cuatro colores de arena mediante el teclado (1-4). Utilice el

Jog Dial para controlar la posición del pulverizador de arena en la parte superior de la pantalla (arriba=derecha, abajo=izquierda). Presione el Jog Dial para abrir o cerrar el pulverizador de arena.



Mindblaster (Rompecabezas)

El objetivo del juego consiste en descifrar el código generado por el CMD-J7/J70. Gire y presione el Jog Dial para seleccionar el nivel de dificultad. Para empezar el juego, seleccione un número en el anillo de opciones mediante el Jog Dial o el teclado. A continuación, presione el Jog Dial para comprobar sus pronósticos:



● entrada correcta en el lugar adecuado;
○ entradas correctas totales, que incluyen las que no están en el lugar adecuado.

PicPuz (Puzzle)

El objetivo del juego es ordenar las piezas del puzzle para reproducir la imagen que se ha seleccionado. Gire y presione el Jog Dial para seleccionar una imagen (nivel de dificultad).




Gire el Jog Dial para seleccionar una pieza del puzzle (la pieza seleccionada parpadea). Presione el Jog Dial para mover la pieza seleccionada hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, dentro del espacio en blanco. Pulse la tecla central si necesita ayuda durante el juego (las piezas del puzzle están numeradas, empezando por el 1, en el ángulo superior izquierdo). Pulse la tecla Fin para salir de la ayuda.

Correo electrónico

► Extras ► Correo electr

Si accede al servidor de correo electrónico de su oficina o a su proveedor de servicios de Internet a través de Internet (se admite correo POP3 y SMTP), podrá enviar y recibir correo electrónico. Necesitará los parámetros concretos de su proveedor de servicios de Internet para poder llevar a cabo la configuración.

Póngase en contacto directamente con su proveedor de servicios o con su operador para completar la información de configuración necesaria, ya que algunos proveedores u operadores no ofrecen este servicio. Lleve a cabo la configuración antes de empezar a utilizar el correo electrónico.

-  Podrá necesitar una *Contraseña* cuando utilice su navegador o envíe un mensaje de correo electrónico. Utilice el código establecido como *Contraseña*. Para más detalles, consulte *Código de seguridad*, en la página 38.
- El tamaño máximo de los mensajes que se envían o reciben es de 2 KB, incluido el encabezamiento.


Lectura de un mensaje de correo electrónico

Después de seleccionar la opción de *Correo electr* en el menú *Extras*, seleccione *Leer* para conectar con su servidor y visualizar la lista de mensajes entrantes. Gire el Jog Dial para resaltar el mensaje que desea leer y selecciónelo con el Jog Dial para leerlo. Si presiona el Jog Dial, también podrá:

Siguiente: Leer el mensaje de correo siguiente.

Previo: Leer el mensaje de correo anterior.

Respuesta: Contestar al mensaje de correo presionando el Jog Dial después de seleccionar el remitente.

-  Para acceder a su correo electrónico desde el teléfono es necesario que su cuenta de correo electrónico del ordenador no esté conectada.
- Para conseguir una gestión óptima del correo electrónico, el teléfono sólo mostrará los mensajes no leídos y no descargados del ordenador. En cambio, podrá acceder mediante el ordenador al correo que haya leído desde el teléfono. Sólo podrá borrar el correo desde el ordenador.

Envío de correo electrónico

Después de seleccionar la opción de *Correo electr* en el menú *Extras*, seleccione *Enviar* para escribir el mensaje de correo electrónico.

Para: Introduzca la dirección de la persona a la que desea enviar el mensaje de correo electrónico.

Asunto: Escriba el tema del mensaje.

Texto: Escriba el texto del mensaje. Presione el Jog Dial y seleccione *Enviar* para enviar el mensaje de correo electrónico después de introducir el texto.



- Si desea acceder posteriormente al correo electrónico enviado desde su teléfono, copie su propia cuenta de correo electrónico al escribir un mensaje de correo electrónico.
- Pulse la tecla central sí al escribir un mensaje de correo electrónico necesita opciones de menú adicionales.

Configuración

Para enviar y recibir mensajes de correo electrónico debe configurar los parámetros siguientes.

Introduzca correctamente su dirección de correo electrónico según las instrucciones del administrador de su servidor o de su proveedor.

Proveedor

Marcar número: El número de teléfono para acceder al proveedor.

Nombre usuario: El nombre de usuario para acceder a su proveedor.

Contraseña: La contraseña de acceso a su proveedor.

Servidor POP3: La dirección del servidor de recepción de correo electrónico.

Servidor SMTP: La dirección del servidor de envío de correo electrónico.

Tipo llam. datos: Puede seleccionarlo cuando conecte con su proveedor. *Analógico* ya está establecido.

Correo electrónico

Nombre usuario: El nombre de usuario para acceder al servidor de correo.

Contraseña: La contraseña de acceso al servidor de correo.

Dirección: Su dirección de correo electrónico.

Detalles

Puerto POP3: El número de puerto correspondiente a POP3 en el servidor de correo. No es necesario modificar el 110 normal.

Puerto SMTP: El número de puerto correspondiente a SMTP en el servidor de correo. No es necesario modificar el 25 normal.

Timeout: Establezca el tiempo máximo para conectarse con el servidor de correo.

Servidor DNS: Para configurar el servidor DNS (Sistema de Nombre de Dominio).

Agenda

► Agenda

Visualice el calendario, guarde su agenda diaria y establezca alarmas para las tareas importantes. El calendario mensual aparece de la forma siguiente:



Ene '01		01				
L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

7: se ha programado un evento para ese día.

Introducción de un evento nuevo o de un nuevo elemento pendiente

- 1 Seleccione *Agenda* en el menú principal y utilice el Jog Dial para seleccionar un día. (Para cambiar el mes, pulse la tecla central.)
- 2 Utilice el Jog Dial para seleccionar *Nuevo* e introduzca una *Nueva cita* o un elemento *Nuevo pendte*.

Lista de eventos

Si selecciona un evento estarán disponibles las opciones siguientes:

Ver

Puede visualizar detalles del evento.

Editar icono

Puede seleccionar en una gama de iconos el que se va a añadir a la entrada del evento.

Editar hora

Puede editar la hora del evento.

Alarma

Puede seleccionar una de las opciones siguientes: cambiar *Alarma Activada/Desactivada* o ajustarla en 5 min./1 día antes de la hora del evento. Si el teléfono está apagado, no sonará la alarma.

Editar texto

Utilice el Jog Dial y el teclado para editar el texto del evento.

Suprimir

Puede borrar la entrada del evento.

Lista diaria de elementos pendientes

Si selecciona uno de los

Elementos pendientes, estarán disponibles las opciones siguientes:

Ver

Puede visualizar detalles de la entrada del elemento *Pendiente*. Seleccione *OK* si la entrada es correcta.

Completo

Seleccione *Completo* si ha terminado el *Elemento pendiente*. La entrada *Elemento pendiente* quedará marcada. Siguen existiendo las opciones de *Ver*, de deshacer la acción de terminar (= *Incompleto*) y de editar esta entrada.

Editar texto

Puede editar la entrada *Pendiente*.

Suprimir

Puede suprimir la entrada *Elemento pendiente*.



Cuando se visualice el Calendario, pulse la tecla central para ver las opciones siguientes:

► Mes

Para visualizar el calendario mensual especificado.

► Hoy

Para que el cursor vuelva a la ventana Hoy.

► Ir a ...

Para ir a la fecha deseada.

► Mostrar todos

Para mostrar todas las entradas.

► Suprimir


Tiene las opciones siguientes:

- *Pasado* borrará de forma permanente todas las entradas (pero conservará las actuales).
- *Todos* borrará de forma permanente todas las entradas pasadas y del día de hoy.


Navegador WAP

Con WAP (Protocolo de Aplicaciones Móviles) es posible acceder a gran variedad de informaciones como noticiarios o informes meteorológicos de todo el mundo, incluidas las páginas de Internet para móviles. Con este teléfono podrá acceder a distintas páginas HTML o WML.

Elija *WAP* en el menú principal mediante el Jog Dial o simplemente pulse la tecla central en modo de espera una vez realizada la configuración de WAP en *Configuración*.

-  Para utilizar este teléfono como navegador es necesario registrarse con un operador de red/proveedor de servicios. En algunos casos el registro ya se ha llevado a cabo.

Consulte previamente a su operador de red/proveedor de servicios para confirmar si su suscripción permite el acceso a los servicios WAP y si es posible acceder a WAP en itinerancia.

-  Como medida de seguridad, puede ser necesaria una contraseña para utilizar el navegador. Utilice el código fijado como *Contraseña* (consulte la página 38).
- El acceso a Internet está limitado a las páginas que ofrecen contenidos en HTML o WML. WAP (el Protocolo de Aplicaciones Móviles creado para el servicio de Internet a través del teléfono móvil) se utiliza para acceder a las páginas WML.
- Mientras esté accediendo a Internet no podrá realizar llamadas telefónicas.

Procedimientos iniciales

Para utilizar WAP tendrá que realizar algunos ajustes con los parámetros indicados por su operador de red/proveedor de servicios.

Como referencia, se proporcionan algunos parámetros de muestra que se han subrayado, pero para llevar a cabo la configuración es necesario disponer de los parámetros específicos de su operador de red/proveedor de servicios. Es posible que pueda obtener los parámetros en la página web de su operador de red/proveedor de servicios.

El navegador puede configurarse para acceder a páginas WAP o HTML. El procedimiento de configuración dependerá del tipo de servidor. A continuación hay un ejemplo de WAP.

- 1 Seleccione *WAP* en el menú principal. Luego seleccione *Configuración*.
- 2 Seleccione el primer campo etiquetado *Vacío* y luego seleccione *Editar*.
- 3 Introduzca la *Contraseña* (valor predeterminado 0000) cuando se le solicite (consulte también la página 38).
- 4 Seleccione *Nombre* para introducir el nombre que se mostrará para su página.
Nombre: Mi proveedor
- 5 Seleccione *Página de Inicio* para introducir el URL de la página de inicio especificada por su operador de red/proveedor de servicios.
Página de Inicio: wap.myprovider.com
- 6 Seleccione *Tipo servidor* para seleccionar *WAP* o *HTML*, en función del tipo de servidor que tenga su proveedor.
Tipo servidor: WAP

- 7 Seleccione *Servicios* para indicar el tipo de portador (*Datos* o *SMS*) que precisa su operador de red/proveedor de servicios.
Servicios: Datos
- 8 Seleccione *Proveedor* para indicar los siguientes parámetros, especificados por su operador de red/proveedor de servicios:
Número de marcación: +12 345 67 890 (número para acceder a la pasarela)
ISP usuario: abc
ISP contraseña: sony
Tipo llam. datos: Automático
- 9 Seleccione la flecha para volver al menú *Editar*.
- 10 Seleccione *Servidor GW* para indicar la dirección del servidor de pasarela de su operador de red/proveedor de servicios.
Servidor GW: 10.255.255.255
- 11 Seleccione *Seguridad* y elija *Activado* para una conexión segura con su pasarela (puerto GW 9203) o *Desactivado* para una conexión no segura (puerto GW 9201) en función de su operador de red/proveedor de servicios.

12 Seleccione *Detalles* y luego *Timeout* para introducir el valor de tiempo de espera en segundos predeterminado, especificado por su operador de red/proveedor de servicios (si su operador de red/proveedor de servicios no indica ningún valor, 120 segundos suelen ser suficientes para la mayoría de operadores de red/proveedores de servicios).

Timeout: 120

13 Seleccione la flecha para volver al menú anterior. Seleccione *Elija pág.inicio* para establecer esta entrada como su dirección de base o predeterminada. Ya puede empezar a utilizar WAP. Basta que seleccione *Inicio* en el menú *WAP* para acceder a su página de inicio.



Para configurar HTML, es necesario establecer el *Tipo servidor* como *HTML* así como ajustes de *Proxy* y *Detalles*. Sin embargo, con HTML los valores de *Servidor GW* y *Seguridad* no son necesarios. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o con su proveedor de servicio.

El menú Buscador

Elija *WAP* en el menú principal mediante el Jog Dial o simplemente pulse la tecla central en modo de espera una vez realizada la configuración de WAP en *Configuración*. Desde el menú *WAP*, gire el Jog Dial y luego pulse para seleccionar un elemento del menú.

Inicio

► WAP ► Pág.inicial

Seleccione *Pág.inicial* para acceder a la página de inicio que indicó en *Configuración*.

Favoritos

► WAP ► Favoritos


Seleccione *Favoritos* para acceder, editar o borrar un URL de su lista de favoritos. Gire el Jog Dial para seleccionar un URL y luego pulse el Jog Dial para visualizar estas opciones:

Ir: Conectar con el URL seleccionado.

Mover: Cambiar el orden de sus Favoritos.

Editar: Editar el nombre y el URL de Favoritos.


Borrar: Borrar un URL de sus Favoritos.

 También puede acceder a sus Favoritos mientras está navegando (consulte también “Mientras navega”). No obstante, tendrá que introducir “wsp://” y luego el URL para cualquier sitio WAP al que quiera acceder durante una sesión WAP. De forma parecida, será necesario introducir “http://” y luego el URL de cualquier página HTML a la que quiera acceder mientras navega.


Configuración

► WAP ► Configuración

Configure los valores para acceder a los servicios WAP. Introduzca estos ajustes antes de utilizar WAP.

El  icono indica la página que ha establecido como su página de inicio. Para cambiar su página de inicio, seleccione *Elija pág.inicio* en el menú después de elegir una página con el Jog Dial. Consulte también “Procedimientos iniciales” (consulte la página 54) si precisa más detalles sobre la *Configuración* necesaria. Elija *Borrar* para borrar el perfil de un sitio.

Mientras navega

Pulse  mientras navega para disponer de estas opciones:

Pág.inicial: Acceder a su página de inicio.

Actualizar: Actualiza la página mostrada.

Añadir a



Favoritos: Guarda el URL actual.

Favoritos: Acceder a un URL desde *Favoritos*.


URL manual: Acceder a un URL introduciéndolo manualmente.

Abandonar: Cierra el navegador y vuelve al modo de espera.

Navegación


Mientras navega por un sitio WAP, pulse la  para desplazarse por las opciones de un campo de selección (campo de formulario). Presione el Jog Dial para seleccionar uno o más elementos. Pulse  para volver a la página anterior.

Cierre del navegador

Mantenga pulsado  para desconectar (sólo cuando el servicio de portador está configurado para *Datos*) y cerrar el navegador.

Apéndice


Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
No se puede encender	Batería agotada	Cargar la batería (véase página 13).
	Batería defectuosa	Sustituya la batería. Tenga en cuenta que, después de varios años, el desgaste es normal.
Aparece el icono 	Señal débil	Desplácese a un espacio abierto o cerca de una ventana.
	Fuera de cobertura GSM	Compruebe el mapa de cobertura del operador.
	SIM no válida	Llame a su proveedor de servicio.
	No se permite acceder a la red	Intente una búsqueda manual de red (véase página 36).
No se puede llamar	Error de marcación	Utilice el prefijo nacional completo. Si está en el extranjero, utilice también el prefijo internacional para acceder a su país de origen.
	Todas las llamadas están restringidas	Compruebe la configuración (necesitará una contraseña para suprimirla).
	Se ha insertado otra tarjeta SIM	Compruebe si hay nuevas restricciones.

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
No se puede llamar	Se ha establecido restricción de llamadas	Compruebe la configuración de la restricción de llamadas salientes (véase página 38).
Dificultad para escuchar al interlocutor	—	Ajuste el volumen del auricular y aléjese del ruido ambiental (véase página 19).
El teléfono pierde conexión a la red	Señal débil	La reconexión o la conexión a otro operador es automática. Apague y encienda el teléfono y acelerará el proceso.
Error SIM	Tarjeta SIM dañada	Póngase en contacto con su proveedor de servicio.
Tarjeta SIM no registrada	La red no reconoce la tarjeta SIM	Póngase en contacto con su proveedor de servicio.
No se pueden recibir llamadas	Se ha establecido restricción de llamadas	Compruebe la configuración de la restricción de llamadas entrantes (véase página 38).
	Se ha establecido un desvío	Compruebe la configuración del desvío de llamadas (véase página 42).
No aparece el indicador de carga de la batería	Batería demasiado descargada	Realice un ciclo de carga completa de la batería (hasta unas tres horas) para que aparezca el indicador.

Desbloqueo de la tarjeta SIM

Si introduce tres veces un código PIN incorrecto, la tarjeta SIM quedará bloqueada.

- 1** Introduzca el código PUK y presione el Jog Dial (o pulse **#☎**).
 - 2** Introduzca el nuevo código PIN (4-8 dígitos) y presione el Jog Dial (o pulse **#☎**).
 - 3** Introduzca otra vez el nuevo código PIN y presione el Jog Dial (o pulse **#☎**). La tarjeta SIM quedará desbloqueada.
-  Si introduce 10 veces un código de desbloqueo (PUK) erróneo, la tarjeta SIM quedará definitivamente bloqueada. En ese caso, póngase en contacto con su operador de red o con su proveedor de servicio.
 - Si desea recibir información más detallada (SIM y PUK), póngase en contacto con su operador de red o con su proveedor de servicio.

Especificaciones técnicas

Teléfono móvil E-GSM 900	Clase 4 (2 Watts)
Teléfono móvil GSM 1800	Clase 1 (1 Watt)
Escala de frecuencias (transmisión)	880-915 MHz y 1710-1785 MHz
Escala de frecuencias (recepción)	925-960 MHz y 1805-1880 MHz
Temperatura de funcionamiento del teléfono	-10 °C – +55 °C
Temperatura de funcionamiento de los accesorios	±0 °C – +45 °C

Licencia

El teléfono CMD-J7/J70 está autorizado para funcionar con redes GSM 900 / 1800 y cumple con los estándares de la Unión Europea.



0168

- Este equipo cumple los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC de equipos y terminales de radio y telecomunicaciones.
- 95/54/EC “Directiva de vehículos de automoción”
Se aplica a los accesorios utilizados en vehículos confirmados por la marca e.

Sony Ericsson Mobile Communications AB se reserva el derecho a realizar cambios o mejoras sin previo aviso en cualquiera de los productos descritos en este manual.

La introducción de texto T9™ es una marca registrada de Tegic Communications Inc. y el software de escritura de texto T9™ se proporciona bajo licencia de Tegic Communications Inc.

Parte del software incluido en este producto es © Copyright de STNC Ltd. 1994–1999.
Todos los derechos reservados.

Parte del software incluido en este producto es © Copyright de Microsoft Corporation 2000–2001. Todos los derechos reservados.

Declaración de conformidad

Consulte la página 62 “Declaración de conformidad J7” y la página 63 “Declaración de conformidad J70”.

Declaration of Conformity

We,
of
Sony International (Europe) GmbH
Heisenbergbogen 1
D-85609 Garschorn - D - 7000
Germany
 declare under our sole responsibility that the product

SONY CMD-J7 and in combination with our accessories,

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents.

R&TTE Article 3.1 (a): EN60950, ES 59005

R&TTE Article 3.1 (b): CIS 3003, 2-1 EN 301489-7

R&TTE Article 3.2: EN 301419-1

R&TTE Article 3.3: EN 301489-7

We hereby declare that all essential radio frequency suites have been carried out and that the above named product is in conformity to all the essential requirements of Directive 1999/05/EC.

The conformity assessment procedure referred to in article 10 and detailed in Annex V of Directive 1999/05/EC has been followed with the involvement of the following notified body:

BABT, Claremont House,
34 Molesley Road, Walton-on-Thames, KT11 4JQ, UK
Identification mark: 0168

The technical documentation relevant to the above equipment will be held at:
Sony International (Europe) GmbH,
Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen, Germany

Babak Shams

Babak Shams
 Technical Manager, Sony Telecom Test Center
 (Munich)

Place and Date: Germany, 20010928

Declaration of Conformity

We, **Sony International (Europe) GmbH**
of **Hausbergbogen 1**
D-85609 Aschheim – Dornach
Germany

declare under our sole responsibility that the product

SONY CMP-170 and in combination with our accessories,

to which this declarator relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

R&TTE Article 3.1 (a): EN 50050, ES 59005
R&TTE Article 3.1 (b): ETS 400342-1
R&TTE Article 3.2: EN 301 488
R&TTE Article 3.3: Not applicable

We hereby declare that all essential radio test suites have been carried out and that the above named product is in conformity with the essential requirements of Directive 1999/05/EC.

The conformity assessment procedure referred to in article 10 and detailed in Annex V of Directive 1999/05/EC has been followed via the involvement of the following notified body:

BABT, Claremont House,
34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT12 4RQ, UK
Identification mark: 0168

The technical documentation relevant to the above equipment will be held at:

Sony International (Europe) GmbH,
Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen, Germany



Naoya Komada
QA & After Sales Service General Manager.

Place and Date: Germany, 31.08.2001

Aviso importante

Con vigencia el 1 de octubre de 2001, se establece Sony Ericsson Mobile Communications AB. Este producto se ha fabricado para, por o bajo licencia de Sony Corporation y/o Sony Ericsson Mobile Communications AB.

Sony Ericsson Mobile Communications AB acuerda que respetará la garantía del cliente aplicable a este producto en los mismos términos y formas que Sony Corporation.

Todas las marcas comerciales y los copyrights de Sony siguen siendo propiedad de Sony Corporation. Sony Ericsson Mobile Communications AB los usa con permiso.

Para obtener más información sobre el producto, la garantía o Sony Ericsson Mobile Communications AB, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente que se indica en la tarjeta de garantía.

Índice

A					
Agenda	52				
Elementos pendientes	53				
Evento	52				
Agenda telefónica					
Agenda telefónica de números fijos	25				
Buscar	26				
Cómo guardar las entradas	23				
Grupo	24				
Inserción de nuevas entradas	24				
Nota	27				
Número propio	24				
Números de servicio	25				
Realización de llamadas	23				
Altavoz	20				
Auriculares	18, 20				
Aviso por vibración	9				
B					
Batería					
Carga	13				
Inserción	12				
		Bloqueo del teclado	10		
		C			
		Calculadora	46		
		Convertidor de divisas	47		
		Clic de las teclas	34		
		Codificación	18		
		Código de seguridad	38		
		Conexión	15		
		Configuración de fábrica	37		
		Contraste	36		
		Correo de voz	9, 26		
		Correo electrónico	49		
		Coste de la llamada	39		
		D			
		Desvío	42		
		DTMF	20		
		Duración de la llamada	39		
		H			
		Historial de llamadas	44		
		I			
		Identificación de llamada	40		
		Idioma	36		
		Información de área local	32		
		Información de memoria	36		
		Introducción de texto con T9	22		
		Itinerancia	16		
		J			
		Jog Dial	8		
		Juegos	11, 47		
		K			
		Kit de utilidades de la aplicación SIM (SATK)	9		
		L			
		Lista favoritos	36		
		Llamada en conferencia	20		
		Llamada en espera	20, 40		
		Llamadas de emergencia	10, 37, 38		
		Luz de fondo	36		

M		S		Tecla central	9
Micrófono Activado/ Desactivado	20	Saludo	36	Tipo de timbre	33
Modo Silencio	9	Selección	16	Tono de error	34
N		Seleccionar línea	40	V	
Navegador WAP	54	Seleccionar red	36	Volumen del altavoz	
Nivel de la señal	15	Señal sonora cada minuto	41	Ajuste	19
		Señal sonora única	9	Volumen del timbre	33
		Servicios de datos	41	Ajuste	19
P		SMS (Mensajería)			
Papel tapiz	36	Centro de servicio	31		
PIN	15, 37	Clase de memoria	31		
PIN2	37	Coste de la respuesta	31		
Preferencias	35	Creación	30		
		Editar	29		
R		Formato del mensaje	31		
Red	15, 16	Informe del resultado	31		
Servicio específico de red	9	Leer	28		
Rellamada automática	41	Período de validez	31		
Reloj		Reenviar	29		
Ajustar	46	Respuesta	29		
Alarma	45	Suprimir	29		
Cronómetro	45	Sonidos de eventos	34		
Mundial	45	T			
Respuesta automática	41	Tarjeta SIM			
Respuesta con cualquier tecla	41	Extracción	13		
Retención de llamada	19	Inserción	12		

Not for Commercial Use

Sony Ericsson Mobile Communications AB

Not for Commercial Use

Sony Ericsson Mobile Communications AB

Elaborado con papel reciclado sin cloro
Sony Ericsson Mobile Communications AB
www.SonyEricssonMobile.com